

# NOUVELLES RÉGIONALES

## FRANCE

REVUE SUISSE – RÉDACTION FRANCE • 7 RUE ABBÉ FABRE, F-30250 SOMMIÈRES • T / +33 (0)4 66 80 96 66. POPOF.SUISSE@WANADOO.FR • WWW.REVUESUISSE.ORG

# PARIS

## AMBASSADE DE SUISSE EN FRANCE

142 Rue de Grenelle, 75007 Paris. T / 01 49 55 67 00. F / 01 49 55 67 67.  
paris@eda.admin.ch – www.eda.admin.ch/Paris

### CONSULS HONORAIRES

<b>BORDEAUX</b>	André Frey, 51 Rue Tranchère, 33100 Bordeaux. T / 05 56 32 31 15. bordeaux@honrep.ch
<b>LILLE</b>	Jean Philippe Jourdan, 31 Rue des Fossés, 59000 Lille. T / 03 66 97 21 97. lille@honrep.ch
<b>MARTINIQUE</b>	Patrick De la Houssaye, Consulat de Suisse, Centre d'Affaires de Californie II, 97232 Le Lamentin/Martinique.
<b>NOUVELLE CALÉDONIE</b>	Daniel Hunziker, 2 Rue Cosmos, PK 6, 98800 Nouméa. T / 00687 44 25 00, noumea@honrep.ch
<b>ILE DE LA RÉUNION</b>	Gaël Lauper, Lotissement du Théâtre, 7 Rue de Pétréls, 97434 Saint-Gilles-les-Bains. T / 00 262 692 66 32 55. reunion@honrep.ch
<b>TAHITI</b>	Benjamin Huber, BP 20.225, 98713 Papeete. T / 00689 42 00 30, papeete@honorarvertretung.ch
<b>GUYANE FRANÇAISE</b>	Gilles Gallay, Correspondant, 1138 Rte de Bourda, 97300 Cayenne/Guyane française.

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER À L'AMBASSADE DE SUISSE À PARIS.

## Amicale des Suisses de l'Eure

12 Rue des Auges, 27200 Vernon.  
T / 02 32 51 94 74. gouberthotting27@neuf.fr  
Présidente : France Goubert-Hottinger

Chers compatriotes,  
Nous espérons que vous allez tous bien. Cette période particulière que nous traversons n'est pas évidente et restreint beaucoup de nos relations. Cependant, avec la vaccination, nous aurons plus de possibilités et le bureau qui s'est réuni le 3 septembre dernier maintient la date du 5 décembre pour tenir son AG. Le lieu retenu (à confirmer) : *Le Pré Saint-Germain* à Louviers. Cette décision est soumise bien évidemment aux règles sanitaires en vigueur. Nous reviendrons vers vous en temps utile pour plus de précisions. Nous souhaitons de tout cœur vous revoir bientôt.  
Amitiés helvétiques

LE BUREAU

### Nécrologie

Nous avons la tristesse de vous faire part du décès de Gisèle Kieffer à l'âge de 96 ans. Gisèle a œuvré en tant que secrétaire

au sein de notre bureau pendant de longues années. Toute notre sympathie aux familles Kieffer et Brousse.

## Cercle Suisse de Guyenne et Gascogne

Lieu-dit "Rozal", 47110 Le Temple-sur-Lot.  
T / 05 53 93 23 03. Président : José Baechler

Chers amis,  
C'est à regrets que nous avons dû annuler notre rencontre du 1<sup>er</sup> août mais le comité se réunira prochainement afin d'envisager de prochaines retrouvailles ainsi qu'une assemblée générale. Si nous avons peu de nouvelles à communiquer cette fois-ci, nous souhaitons cependant vous informer de la disparition soudaine à Bordeaux du Consul honoraire, André Frey, ami de longue date du Cercle suisse de Guyenne et Gascogne, dont nombre d'entre vous se souviennent certainement.

### Deux autres informations

Organisation des Suisses de l'étranger : Dominique Baccaunaud a été élue au



Du 10 novembre au 31 décembre 2021, la Suisse sera à l'honneur au cœur du quartier du Marais à Paris en s'associant avec le grand magasin BHV Marais le temps d'un « Noël au Sommet ». Ce partenariat donnera l'occasion de faire vivre aux Parisiens des fêtes festives sous le signe de la tradition et de l'innovation helvétiques. Au programme de ce « Noël au Sommet » : gastronomie, œnologie, littérature, musique et cadeaux uniques. Outre une très large sélection de marques suisses innovatrices et éco-responsables, c'est la Suisse comme destination touristique de premier plan qui sera présentée. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous retrouver nombreux pour ce rendez-vous de Noël suisse inédit à Paris.

Comité de l'OSE pour la période 2021-2025.

UASF: le Congrès 2022 aura lieu à Bordeaux du 30 avril au 1<sup>er</sup> mai, une proximité qui nous permettra de profiter du programme.

Au plaisir de bientôt vous retrouver,

DOMINIQUE BACCAUNAUD VUILLEMIN  
SECRÉTAIRE DU CSGG

## Carnet noir



**C'est avec tristesse que l'Ambassade de Suisse en France vous fait part de la disparition de Monsieur le consul honoraire André Frey.**

Monsieur Frey avait été nommé par le Conseil fédéral de la Confédération suisse en tant que consul honoraire à Bordeaux le 1<sup>er</sup> septembre 2014. L'Ambassade n'oubliera pas l'engagement exemplaire dont a fait preuve monsieur Frey dans l'exercice de sa fonction au service des bonnes relations entre la Suisse et la France.

Nous adressons, à sa famille ainsi qu'à et ses proches, nos sincères condoléances ainsi que toute notre sympathie dans cette douloureuse épreuve.

AMBASSADE DE SUISSE EN FRANCE

## Helvetia Le Havre

98 Rue Georges Lafaurie.  
76600 Le Havre.  
T/ 02 35 21 61 94.  
alda.rouquette76@orange.fr  
Présidente :  
Danielle Rouquette

1<sup>er</sup> Août – Nous avons enfin pu nous retrouver pour célébrer dans l'amitié la Fête nationale. Nous avons également eu le plaisir d'accueillir de nouveaux participants. La prochaine rencontre de la société Helvetia aura lieu le **dimanche 21 novembre** à midi au *Country Club* du HTC pour l'assemblée générale. Inscriptions auprès de notre présidente.

## Union sportive suisse de Paris

9 Rue Boileau. 94210 La Varenne St-Hilaire.  
T/ 01 48 83 44 23 ou 06 11 18 97 88. strebel@dsfr.fr  
www.club.quomodo.com/ussuissedeparis  
Président d'honneur : Martin Strebel

### Nos activités reprennent...

Un gros déplacement à Lésigny attend notre équipe première le 12 septembre pour l'ouverture du championnat. Une trentaine de rencontres – coupe et championnat confondus – suivront d'ici fin mai, dont un certain PSG – US Suisse de Paris dès le 21 novembre. Les réunions techniques de l'encadrement ainsi que celles du comité ont d'ores et déjà repris. Je félicite l'ensemble de notre effectif pour avoir réussi un premier challenge : être tous détenteurs du fameux pass sanitaire. Bonne chance pour une belle saison !

### Euro 2020 et Mondial 2021 : la Nati au top niveau !

« L'Equipe » du 29 juin, au lendemain du match France – Suisse à Bucarest, en lettres capitales : « ANEANTIS – LES BRAS EN CROIX » - et de poursuivre : « un match fantastique – les champions du monde éjectés de l'Euro par des Suisses aux ressources magnifiques ».

Notre brillante Nati ne s'arrête pas là : le 5 septembre au Stade de Suisse à Bâle, elle arrache un match nul au nouveau champion d'Europe, la Squadra Azzurra.

MARTIN STREBEL, PRÉSIDENT D'HONNEUR

## Amicale des Suisses de Bretagne

Secrétariat : 15 Rue René Bazin. 56190 Muzillac. T/ 02 22 96 03 26. asb.secretariat@free.com.  
Président : Denis H. Reguin



A l'instigation du président, Denis H. Reguin, les adhérents de l'Amicale de Suisses de Bretagne se sont retrouvés pour célébrer le 1<sup>er</sup> Août et tenir une AG. Il y avait bien longtemps qu'ils n'avaient pas eu l'occasion de se voir, pandémie et restrictions sanitaires obligent, et c'était une belle journée de retrouvailles bienvenues, malgré un nombre restreint.

Le temps n'était pas vraiment au beau en Centre Bretagne, du côté de Carhaix, mais le soleil était dans les cœurs, l'ambiance était joyeuse et conviviale. Après l'AG, le repas, un magnifique buffet proposé par les dames Demonceaux de l'*Auberge du Poher*, a rencontré un franc succès.

Au cours de l'AG, du fait de quelques déménagements et de la démission du président, le conseil d'administration a été remanié provisoirement, dans l'espoir d'une situation davantage dans la normalité l'an prochain. Ainsi, nous souhaitons pouvoir organiser les activités habituelles dès janvier 2022 et les administrateurs travaillent déjà à leur élaboration...

MARIE-ODILE CADON, SECRÉTAIRE

## Société suisse de Bordeaux

9 Chemin de Rozet. 33360 Lignan de Bordeaux.  
T/ 06 26 78 33 57 ou 05 56 21 90 13.  
jean-michel.begey@wanadoo.fr.  
Président : Jean-Michel Begey

André Frey, consul honoraire de Suisse à Bordeaux et ancien président de la Société suisse de Bordeaux, nous a quittés. Il est décédé subitement dans la nuit du 20 au 21 août. Il allait avoir 70 ans le 12 septembre.

Membre du club des jeunes dès son enfance, il est devenu secrétaire-adjoint en 1977 lorsqu'il fallait retrouver de la jeunesse dans les comités. André a répondu présent, et est devenu président quelques années plus tard.

Tous les membres se souviennent de son action en faveur de la colonie suisse de Bordeaux, tout en menant une carrière professionnelle très prenante.

Nous avons fêté la Fête nationale le 17 juillet et André était là, au milieu de nous. Son discours fut plein de sagesse et de gentillesse. Nous parlions du prochain congrès en avril 2022 à Bordeaux et André était plein d'idées pour une parfaite réussite de cette réunion.

La Société suisse de Bordeaux présente à

Thérèse, à ses enfants et petits-enfants, ses sincères condoléances car nous perdons un compatriote amoureux de la Suisse, un consul mais surtout un ami.

LE BUREAU

## Pro Ticino de Paris

14ter. Rue Jeanne d'Arc. 922250 La Garenne.  
T/ 06 07 60 70 09. Président : Gérard Solari

Hélas, comme nous le supposions, les conditions sanitaires nous obligent à renvoyer notre castagnata annuelle à l'année prochaine.

L'assemblée des délégués des sections qui devait avoir lieu en mai a été reportée en octobre à Bellinzona. En principe cette fois-ci elle devrait avoir lieu !

Chose positive avec le confinement : toutes les réunions du comité central avec les présidents ont eu lieu en vidéo conférence ; ce système nous a permis de nous voir, nous parler et de faire connaissance avec les présidents des sections d'ailleurs, comme la Californie, New York, l'Argentine et Londres.

J'espère que la santé est bonne et que vous avez tous passé de bonnes vacances.

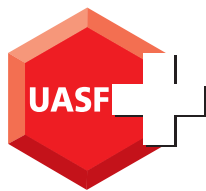
GÉRARD SOLARI, PRÉSIDENT

Groupe  
d'études  
helvétiques  
de Paris

1 Rue Volta.  
92800 Puteaux.  
T / 06 82 26 90 29.  
assoc.gehp.ch.  
Président : Valery Sandoz

Début juin, le succès de la vaccination auprès du public a rapidement desserré les contraintes sanitaires qui lui étaient imposées. C'est ainsi que nous avons pu tenir notre première réunion post covid dès le 21 juin dans une ambiance détendue et chaleureuse. Malgré un état encore fragile de santé publique, nous pouvons nous féliciter d'une reprise quasi certaine de nos réunions mensuelles. Nous souhaitons que nombre d'associations aient également pu se réunir à nouveau.

VALÉRY SANDOZ,  
PRÉSIDENT



## Union des associations suisses de France

6 D Rue du Salève Villa Hermès. 74100 Annemasse. T / 06 16 73 43 43.  
contact@uasfrance.org. www.uasfrance.org

### En route pour la reprise !

En introduction je voudrais paraphraser un slogan célèbre et dire : « Vaccinés de tous pays unissez-vous... » car c'est bien ainsi que notre pauvre monde blessé pourra repartir d'un bon pied ! Ignorons, pour avancer, les propos délétères des réfractaires, complotistes, terroristes intellectuels, des négatifs de la pensée, quand ils en ont une... Pour croire en l'avenir il faut commencer par agir en conséquence, réparer, reconstruire, ne pas se laisser empêtrer dans la morosité ou le découragement face à des perspectives pas toujours réjouissantes, reconnaissons-le. C'est ce que nous faisons en ce début de rentrée, à notre niveau, tant à l'UASF qu'à l'OSE/Swisscommunity puisque c'est ainsi que nous devons la nommer désormais. Croire en l'avenir et agir !

Un mot sur l'été qui vient de s'écouler et qui a marqué, encore timidement mais sûrement, un premier pas vers la reprise d'une vie associative. Quelques célébrations de la Fête nationale ont pu avoir lieu dans une joie encore plus profonde qu'à l'accoutumée, quelques sorties de groupe également ! Le mois d'août, en revanche, a dû encore malheureusement se clôturer par une réunion virtuelle du CSE nouvellement élu, séance par ailleurs magnifiquement organisée et passionnante, en lieu et place du congrès initialement prévu à Lugano. (cf. résumé sur notre site [www.uasfrance.org](http://www.uasfrance.org)).

L'automne annonce aussi quelques rendez-vous « en présentiel », déjà programmés ou en voie de l'être. Première réunion de notre nouveau comité UASF à Lyon, le 25 septembre, réunions consulaires avec les présidents à Strasbourg le 6 novembre, Lyon (à fixer), Paris et Marseille (dès que les nouvelles équipes consulaires auront pris leurs marques)... Et les assemblées générales et/ou sorties festives s'annoncent déjà pour certaines de vos associations. Encourageantes perspectives !

2022 s'annonce déjà à l'horizon avec deux dates incontournables à noter dans vos agendas, si ce n'est déjà fait :

- du 29 avril au 1<sup>er</sup> mai 2022, à Bordeaux, congrès de l'UASF, lequel, après deux annulations successives en 2020 et 2021, revêtira une importance particulière puisque nous y fêterons également les 200 ans de la Société suisse de Bordeaux ;
- du 19 au 21 août 2022, à Lugano, congrès des Suisses de l'étranger, également annulé deux années de suite. Il permettra enfin aux Suisses venant du monde entier de se retrouver autrement que par écran interposé, même si cette solution a prouvé aussi son intérêt !

« Croisons les doigts » ou « tenons-nous les pouces » comme on dit aussi chez nous pour que ces futures réunions aient lieu dans la joie et l'insouciance retrouvées... et les meilleures conditions possibles !

Belle rentrée à tous

FRANÇOISE MILLET-LEROUX, PRÉSIDENTE DE L'UASF, DÉLÉGUÉE CSE

# LYON

## CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

4 Place Charles Hernu. «Le Colysée». CS 70285. 69616 Villeurbanne Cedex.  
T / 04 72 75 79 10. F / 04 72 75 79 19. lyon@deda.admin.ch  
www.eda.admin.ch/lyon

### CONSULS HONORAIRES

**ANNECY** Jean-Yves Siffredi. 3 Rue de Rumilly. 74000 Annecy.  
T / 06 59 00 85 91. annecy@honrep.ch.  
**BESANÇON** Dominique Andrey. 22 Chemin des Ragots. 25000 Besançon.  
T/F / 03 81 50 86 16. besancon@honrep.ch

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER AU CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À LYON.

## Société suisse de Pontarlier

1 Rue nationale. 25300 Dommartin.  
T / 06 89 96 53 38 ou 03 81 46 42 14.  
jmyvette.carrez@orange.fr. Président : Jean Marc Carrez



La situation sanitaire étant ce qu'elle est, il ne nous est pas permis de nous retrouver sereinement pour nos repas, nos festivités tant aimées.

Au moment où j'écris ces quelques lignes le comité au complet s'était retrouvé le jeudi 2 septembre 2021 à 20h à Pontarlier dans une autre salle mise à disposition par la municipalité de Pontarlier, celle que nous avions habituellement étant réquisitionnée pour les tests du covid.

Où sont nos belles est chaleureuses rencontres ?

Aujourd'hui nous sommes encore incapables de dire quand nous pourrions nous rencontrer sereinement. Le comité et moi-même ne voulons prendre aucun risque. Nous espérons et souhaitons que 2022 sera meilleur que 2021.

Le comité n'oublie pas les sociétaires de Pontarlier mais la conjoncture ne nous est pas favorable. Cette rentrée d'animation va encore être en service réduit. Nous n'organiserons pas de repas automnal en novembre 2021. →

## Société suisse du Jura

Le Viseney, 39800 Bersaillin. T / 03 84 25 94 05. philipp.gensheimer@orange.fr  
Président : Philipp Gensheimer

### Paëlla sous les tilleuls et tombola du 1<sup>er</sup> Août



Soleil radieux et chaleur estivale étaient de la partie pour notre assemblée générale, qui s'est tenue fin juin sous les tilleuls du jardin de notre président, à la manière des "Landsgemeinde" d'Appenzell et Glaris. Et ce premier rendez-vous de l'année a été en outre gratifié de la présence de M. le Consul général de Lyon, Pascal Borno, qui a bien voulu faire office de scrutateur pour les différents objets soumis au vote. La partie officielle a été suivie d'une paëlla cuisinée par Marie-Thérèse. Un succulent et copieux déjeuner qui a également fait l'unanimité.

Un mois plus tard, la célébration du 1<sup>er</sup> Août dans notre restaurant habituel de Poligny a connu une participation similaire. Au moment du dessert, notre président Philipp nous avait réservé une surprise sous la forme d'une tombola. Il y avait à gagner divers objets marqués de la croix helvétique: thermos, casquettes, puzzles, vaches en bois, etc.

Enfin, début septembre, nous nous sommes retrouvés par un soleil radieux de fin d'été pour notre pique-nique annuel. Le programme de cette année se terminera par notre traditionnelle choucroute, prévue vers la fin octobre.

- Le comité tout entier se joint à moi pour vous saluer toutes et tous. Prenez soin de vous et de vos proches. Gardons le moral et l'espoir en des jours meilleurs. En avril 2022 aura lieu notre AG, vous serez informés comme d'habitude

JEAN MARC CARREZ, PRÉSIDENT ET LES MEMBRES DU COMITÉ

## Amicale franco-suisse du Pays de Montbéliard

14 Rue de la Pongevie, 25310 Abbevillers.  
amicalefrancosuisse@gmail.com  
Président : Gilbert Aufranc

Compte tenu du contexte sanitaire, nous avons été contraints d'annuler notre traditionnelle « fondue géante ».

Mais, pour notre plus grand plaisir, la fête du 1<sup>er</sup> Août a pu se dérouler le 31 juillet au restaurant *Mon Plaisir* à Chamesol.

Notre amicale se porte bien et accueille

même de nouveaux adhérents, adhérents porteurs de projets et d'idées nouvelles.

Notre assemblée générale aura lieu le samedi 30 octobre à 11h à la salle des fêtes de Chamesol.

## Amicale suisse lédonienne et de la Bresse louhannaise

249, La Ribaudière, 71580 Saillenard.  
T / 03 85 74 14 01. marcel.bourquin@wanadoo.fr  
Président : Marcel Bourquin

Bonjour les amis,

Encore une Fête nationale suisse sans pouvoir la célébrer et nous retrouver. Ce Covid-19 ne nous permet pas d'organiser nos habituelles rencontres. Peut-être pourrions-nous organiser la choucroute d'octobre, tout dépendra de l'évolution après les vacances d'été, vous serez prévenus par courrier.

Vaccinez-vous, c'est le meilleur moyen d'enrayer cette pandémie et nous permettra de nous réunir enfin.

Le comité espère vos revoir tous en pleine forme en octobre.

Avec nos plus amicales pensées.

### Nécrologie

Notre membre et ami Armand Béjean est décédé le 15 juillet âgé de 85 ans. Il était l'ami de tous, toujours content et souriant. Que de belles photos il fit lors de nos voyages en Suisse. Chacun de nous en gardera un beau souvenir. A Danielle et à sa famille, nous présentons nos plus sincères condoléances et toute notre sympathie.

F. BOURQUIN

## Association helvétique en Bourbonnais

Résidence Auteuil - Entrée 3, 03700 Bellerive-sur-Allier.  
T / 04 43 03 46 84 ou 06 73 29 70 36.  
associationsuisseeenbourbonnais@gmail.com  
Présidente : Margrit Bachmann

Enfin, après deux ans d'attente, nous avons pu célébrer le 1<sup>er</sup> Août, notre Fête nationale suisse, au monument aux morts de Vichy. Nous avons déposé une gerbe, en présence de Isaline Georgi, vice-consul de Lyon, M. Kajdan, adjoint au maire de Vichy, des porte-drapeaux des différentes associations d'anciens combattants qui entouraient notre drapeau suisse, et de nos adhérents. Après la cérémonie, tous les adhérents se sont retrouvés pour un déjeuner amical.

Pour l'anniversaire de la libération de Vichy le 26 août 1944, la mairie de Vichy, comme chaque année, a commémoré cette journée en nous conviant à déposer une gerbe au monument des anciens combattants en souvenir de Walter Stucki. Bernard Marot, notre porte-drapeau, Patrice Poget et Marie-Alice Meyer ont représenté notre association.

## Cercle suisse Pays de Gex

101 Rte de Flies, 01630 Saint-Genis-Pouilly.  
T / 07 86 73 87 48 et 06 79 85 77 11.  
www.le-chalet-suisse.fr.  
Présidente : Maggy-Laure Giorgini

Pour la deuxième année, le chalet du Cercle suisse n'a pas pu commémorer la Fête nationale suisse, l'évolution sanitaire incertaine a poussé le comité à la solution l'annulation, avec beaucoup de regrets. Nous pourrions enfin tenir notre assemblée générale 2021 le 2 octobre à 11h au chalet.

Une soirée de soutien au Cercle suisse est prévue en date du 20 novembre, sur réservation. Tous nos remerciements à Gilles Valiquer, membre du comité et à l'orchestre Evasion.

Un pour tous, tous pour un.

Si vous désirez nous soutenir : Iban C.I.C.  
FR76 1009 6181 8700 0560 0830 172

## Société suisse de Besançon

1 Rue du moulin, 25480 Pirey.  
T / 06 63 78 20 88. soc.suisse.besancon@orange.fr  
Président : Daniel Fau

Le dimanche 1<sup>er</sup> août, nous avons commémoré la Fête nationale de la Confédération helvétique à Rurey, près de Besançon, à la ferme-auberge de *La Piquette*, au bord de la Loue. Après l'accueil, l'allocution du président de la Confédération a été suivie par les hymnes nationaux suisse et français. Nous étions 45 à ce repas de Fête nationale, y compris deux nouveaux membres.

Le calendrier 2021 est encore gravement perturbé: le repas d'octobre et la tombola à la salle de la maison de quartier Saint-Fergeux à Besançon ne se feront pas. La tenue des manifestations ultérieures dépendra de l'évolution de l'épidémie et nous espérons reprendre nos activités dès le début de 2022.

## Amicale suisse Thonon Evian

445 Av de Maraîche, 74500 Neuvecelle. T/ 04 50 75 44 15.  
amicalesuisse74.thononevian@gmail.com.  
www.amicalesuissethononevian.wordpress.com. Présidente : Hélène Philippe



Enfin, nous avons pu nous rencontrer à nouveau. Le 8 juillet a eu lieu le repas des dames qui devient un évènement incontournable depuis deux ou trois ans. C'est au restaurant *Le Léman* à Anthy que ces dames se sont retrouvées pour papoter et échanger autour d'un bon repas. Et puis nous avons célébré notre Fête nationale le dimanche 1<sup>er</sup> août aux *Pieds dans l'Eau*, toujours à Anthy. Quelques nouveaux adhérents nous y ont rejoints et nous leur souhaitons la bienvenue. Enfin, le samedi 28 août nous avons pu, cette fois-ci, tenir notre assemblée générale au *Château de Sonnaz* à Thonon-les-Bains.

Cette année est une année électorale pour le conseil d'administration. Tous les membres se sont représentés sauf Eugénia Timaoui qui a œuvré au sein de notre association depuis tant d'années. Nous lui sommes très reconnaissants pour tout ce qu'elle a fait pour l'amicale.

Voici comment se compose ce conseil : Hélène Philippe, présidente, Janine Berger, vice-présidente, Stéphane Vaney, secrétaire, Anne-Marie Collomb, trésorière. Autres membres : Jacqueline Cotting, Marguerite Mayer, Irène Yézid et une nouvelle Jannick Joly.

Nous aurions dû fêter les 100 ans d'existence de l'amicale il y a deux ans et à cause de la covid cela n'a pas pu se faire. Nous allons organiser un repas gastronomique à l'*Hôtel Ermitage* à Evian-les-Bains le 2 octobre.

De bonnes nouvelles en somme, même si le début de l'année a été endeuillé avec le décès de notre adhérente Gisèle Genoud.

## Union helvétique de Lyon

60 bis, Rue de la Garenne, 69005 Lyon.  
T/ 06 10 01 71 40. jj.richard.lyon@gmail.com  
www.union-helvetique-de-lyon.com  
Président : Jean-Jacques Richard

Après une trop longue période d'inactivité, nous étions très heureux de nous retrouver pour célébrer notre Fête nationale à la résidence de la Confédération. Un grand merci à M. le Consul général et Mme Borno pour leur accueil très chaleureux et pour nous avoir offert d'excellents vins et spécialités suisses, le cor des Alpes fut particulièrement apprécié de tous.

Nous avons eu le plaisir de rencontrer notre consul B. Bienz, F. Millet-Leroux, présidente de l'UASF et Laurent Périard du DFAE à Berne. Nous avons pu faire connaissance avec une partie de nos délégués représentant les Suisses de l'étranger. Comme chaque année, nous apportons notre contribution financière à la Fête des enfants. Bonne rentrée à tous.

JEAN-JACQUES RICHARD, PRÉSIDENT

## ASHD

3 Rue Nestor Bavoux.  
25130 Villers-le-Lac.  
T/ 06 87 25 50 06 ou  
03 81 68 00 41.  
monique-poy@orange.fr  
Présidente : Monique Poy

L'été tire sa révérence et le virus semble disparaître gentiment ! Nous allons donc reprendre nos activités prochainement et nous retrouver enfin, voici la bonne nouvelle.

Dès que le comité se sera retrouvé, nous allons mettre en place là ou les manifestations de cette fin d'année.

Encore un peu de patience, vous serez informés au plus vite. Au plaisir de toutes et tous vous retrouver très vite en excellente santé.

Je vous embrasse,  
à bientôt

MONIQUE POY,  
PRÉSIDENTE

## Union helvétique de Clermont-Ferrand

9 Rue de la Chantelle, 63450 Saint Saturnin.  
T/ 06 77 31 16 26 ou 04 73 39 09 36.  
f.bodmer@free.fr - h.h.cl@free.fr



C'est dans une ambiance chaleureuse et ensoleillée que Bernhard Bienz, consul au Consulat général de Lyon et quarante-sept de nos compatriotes se sont retrouvés au *Domaine du Marand* à Saint Amant-Tallende.

Merci à M. le Consul d'avoir honoré notre 109<sup>ème</sup> assemblée générale et notre Fête nationale de sa présence. Merci aussi à Margrit Bachmann et Marie-Alice Meier de l'Union helvétique en Bourbonnais. Cette année nous avons eu le plaisir d'accueillir trois nouvelles familles : Claude Bodmer et son épouse, Anne Volet et Serge Ackermann ainsi que Angelo Pallares.

Notre président a présenté la rétrospective de notre seule manifestation de l'année 2019, notre assemblée générale et la conférence de Nathalie Vidal sur Emile Alluard, fondateur du premier observatoire météorologique du Puy de Dôme. Puis nous avons écouté avec attention l'allocution du président de la Confédération Guy Parmelin et notre hymne nationale.

François nous a donné quelques informations sur notre mère patrie, Bernhard Bienz, notre consul échangea et partagea longuement avec nos compatriotes. L'apéritif est servi dans le parc du domaine, suivi d'un excellent déjeuner. En vous remerciant pour votre grande fidélité à l'Union helvétique, recevez chers compatriotes nos meilleurs messages.

NICOLE ET FRANÇOIS

### Calendrier

Dimanche 28 novembre : repas de Noël, suivi de notre traditionnelle tombola au *Royal Saint Mart* à Royat

## Société suisse de la Côte d'Or

29 Rue des Ecoles,  
21490 Varois et Chagnot.  
T / 06 79 48 77 64.  
societesuissedelacotedor@gmail.com  
Présidente :  
Michèle Rebetez

Il serait dommage de ne pas profiter d'une éclaircie espérée pour reprendre modestement mais clairement certaines de nos manifestations. C'est pourquoi, le comité qui s'est réuni le 8 septembre a décidé de proposer le calendrier suivant **Dimanche 17 octobre** : assemblée générale avec repas choucroute au restaurant *Le Crusodé*.

**Dimanche 5 décembre** : arbre de Noël au restaurant *Le Crusodé*. Attention, vous connaissez le principe : inscriptions = pass sanitaire obligatoire.

... SUITE LYON →

... SUITE LYON

## Association des Suisses de l'Isère

BP 523. 38011 Grenoble Cédex 1. T/ 06 80 32 12 01.  
claude-muller38@orange.fr. Président : Claude Muller



Après plus d'un an de rencontres virtuelles quel plaisir de se retrouver en « vrai » pour fêter le 1<sup>er</sup> Août ensemble ! Tous n'avaient pas pu venir mais le cœur et la convivialité y étaient, c'est important. Nous nous sommes réunis autour d'une bonne raclette et puis un diaporama nous a permis d'écouter le sonneur de cor des Alpes dans les jardins du consulat. Par la suite les adhérents présents ont apprécié les nombreux cadeaux et beaux livres sur la Suisse envoyés par les services du consulat. Enfin, nous avons chanté tous ensemble le magnifique cantique suisse. Que du bonheur !

## Amicale des Suisses d'Annemasse et environs

T / 04 50 38 44 37. Présidente : Margrit Relandeau.  
12 Rue des Saules, 74100 Annemasse

**Fête nationale.** Les règles sanitaires nous ont obligés de renoncer à un grand rassemblement. Nous l'avons tous regretté.

**Sortie au lac des Quatre-Cantons.** A Lucerne, nous avons embarqué sur le bateau jusqu'à Vitznau. Tous attendaient la visite surprise annoncée avant l'arrivée. Le consul Bernhard Bienz, originaire du canton de Lucerne, a partagé avec les membres le repas et la montée au Rigi, ce train à crémaillère le plus ancien d'Europe, fête ses 150 ans d'existence.

Le soir nous avons dégusté un délicieux repas au bord du lac. Le lendemain, la visite guidée à Lucerne a permis d'aller à la rencontre des splendides maisons à façades peintes et du fameux pont de la chapeller. Les 33 participants conserveront d'excellents souvenirs de ce voyage.

**Nécrologie.** Nous avons la tristesse de vous annoncer le décès de Gilbert Bugnon, membre fidèle de notre amicale. Toute notre sympathie à son épouse Madeleine et à sa famille.

**Calendrier.** Repas d'automne dimanche 14 novembre.

## Union suisse du Genevois

209 Chemin des Crêts.  
74160 Beaumont.  
T/ 04 50 04 41 15 ou 06 03 99 82 27.  
etchartconsul@infonie.fr  
Présidente : Elisabeth Etchart

### Repas de Noël samedi 4 décembre

Il faut croire en la magie de Noël ! En effet, elle va enfin nous réunir après bientôt deux ans que nous supportons cette terrible pandémie...

Retenez donc bien cette date, et marquez la dans vos agendas : le samedi 4 décembre à midi, nous nous retrouverons dans une splendide propriété au bord du lac d'Annecy pour célébrer, à la fois, Noël et nos retrouvailles. Une sympathique animation est au programme. Une invitation vous parviendra en temps opportun. Vous pouvez également y inviter vos familles et vos amis.

En attendant, prenez soin de vous et au plaisir de vous revoir toutes et tous très bientôt.

ELISABETH ETCHART,  
PRÉSIDENTE

# MARSEILLE

## CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

7 Rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06. T/ 04 96 10 14 10. marseille@eda.admin.ch.  
www.eda.admin.ch/marseille

### CONSULS HONORAIRES

**AJACCIO** Hugues Schadegg. 38 Cours Lucien Bonaparte. BP 815. 20192 Ajaccio cedex 4.  
T / 04 95 21 28 43. ajaccio@honrep.ch  
**MONACO** Urs Minder. c/o UBS Monaco SA. 10-12 Quai Antoine 1<sup>er</sup>. MC 98000 Monaco.  
T / 00377 93 15 58 82. monaco@honrep.ch  
**MONTPELLIER** Aniela Tréanton. 18 rue Montmédy. 34430 St-Jean de Védas.  
T / 04 67 47 66 53 / 06 12 24 23 25. montpellier@honrep.ch  
**NICE** Markus Thüer. 50 Corniche Fleurie. 06200 Nice. T / 06 37 16 21 85.  
nice@honrep.ch  
**TOULOUSE** Jacques Pénard. 27 Chemin de Sironis. 31130 Balma. T / 06 84 81 89 77.  
toulouse@honrep.ch

TOUTE CORRESPONDANCE EST À ADRESSER AU CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MARSEILLE.

Chères compatriotes, chers compatriotes,

C'est par le biais de cette édition de la Revue Suisse que je prends contact avec vous pour la première fois.

Depuis mi-août de cette année, nous séjournons dans la cité phocéenne où la Suisse est représentée depuis exactement 222 ans, année de la fin de la Révolution Française. On pourrait donc dire que ce Consulat fait partie du patrimoine – ou de l'ADN – de Marseille. La circonscription consulaire de ce poste englobe toutes les régions françaises méditerranéennes Occitanie Pyrénées-Méditerranée, Provence-Alpes-Côte d'Azur, la Corse ainsi que la Principauté de Monaco. Dans toute cette circonscription, plus de 25000 compatriotes ont élu domicile. Dans l'accomplissement de ses tâches, que ce soit au niveau consulaire, culturel, économique, commercial ou par rapport à la politique locale ou régionale, cette représentation peut également compter sur le soutien de cinq consuls honoraires qui sont basés à Ajaccio, Monaco, Montpellier, Nice et Toulouse.

Depuis bientôt deux ans, nous vivons tous une période très particulière et éprouvante. La covid-19 nous impose de nouvelles règles dans la vie quotidienne et nous oblige à trouver de nouveaux modes de fonctionnement dans beaucoup de domaines. Malgré ces contraintes, les représentations suisses à l'étranger s'efforcent de rester à votre service et de fournir leurs prestations de la meilleure des manières. Nous nous efforçons de suivre les règles et recommandations aussi bien du pays hôte, la France, que de notre pays d'origine, la Suisse, afin que cette pandémie appartienne le plus rapidement possible au passé. Cela signifie cependant que nous devons concrètement renoncer à l'organisation de la plupart des manifestations culturelles, que les clubs suisses ne peuvent presque plus organiser de fêtes, de réunions ou d'autres rencontres en tout genre. En attendant le retour tant souhaité à une vie normale, c'est-à-dire à la vie avant covid-19, je vous invite de nous suivre via les médias sociaux, la page internet de ce Consulat général ou les autres canaux de communication.

Dans l'espoir de prochainement vous rencontrer personnellement, je vous envoie, chères lectrices, chers lecteurs, mes plus cordiales salutations.

ANDREAS MAAGER

## Amicale des Suisses du Périgord

Maison des Associations Bergerac. 24100 Bergerac.  
suissesperigord@gmail.com.  
www.amicale-des-suisse-du-perigord.fr  
Présidente : Kate Laurent Levy.  
Les Jardins d'Ausone. 80, Av Louis Didier. 33200 Libourne.

L'amicale a organisé sa première sortie depuis le covid, c'était à l'occasion de la Fête nationale à *La Dornac* à la Ferme Dubois le 1<sup>er</sup> août. Nous étions tous très contents de nous retrouver enfin, après ces deux longues années. Le repas était excellent. Nous espérons pouvoir organiser une prochaine sortie vers la mi-octobre.

## Amicale suisse du Var

218, Chemin des bonnes Herbes. 83200 Toulon.  
T / 06 07 08 77 48. gcastella42@gmail.com  
www.swissduvar.com. Président : Gilles Castella



Bonjour à tous,

Nous maintenons le cap quant aux festivités de l'ASV. En effet, nous avons commencé par la Fête nationale suisse au château de Berne Flayosc, nous étions 68 plus 12 enfants. C'est dans ce cadre agréable que nous avons tenu notre assemblée, écouté le discours de Guy Parmelin, président de la Confédération, suivi de notre hymne national. Nous tenons ici à remercier notre consul général de Marseille, Leonvallo Claudio, d'avoir offert l'apéritif à nos adhérents. Nous lui souhaitons une bonne continuation, ayant terminé sa période à Marseille.

Le 5 septembre c'était le pique-nique à la plage de l'Estagnol avec le 7<sup>ème</sup> concours des terrines, bien entendu tout le monde a gagné, cependant il est à préciser que nous avons eu des terrines originales, comme celles à base de lentilles ou de poisson !

Notre prochain rendez-vous est prévu en octobre avec une soirée cabaret.

LE BUREAU

## Association suisse de l'Aude et des Pyrénées Orientales

5 Rue de Taillet. 66100 Perpignan.  
T / 09 51 71 01 45. asapo1166@gmail.com. www.asapo.fr  
Président : Bernard Seewer  
5bis Rue de la République. 11110 Salles d'Aude.

Enfin ! C'est le cri de joie qui a retenti quand le comité a appris qu'il serait possible d'organiser notre habituel rassemblement du 1<sup>er</sup> Août.

Après plus d'un an et demi de pause, nous nous sommes donc retrouvés au restaurant le *Portanel*, à Bages dans l'Aude.

Il nous tarde de nous retrouver à nouveau et de revoir ceux qui n'ont pas pu être présents en août.

En attendant, restez prudents et prenez soin de vous !

N'hésitez pas à nous contacter par mail ou téléphone ou à vous rendre sur notre site internet, [www.asapo.fr](http://www.asapo.fr), pour apprendre à nous connaître davantage !

## Société helvétique de Montpellier

66 Allée Agnes Mac Laren. 34090 Montpellier.  
T / 04 67 54 98 18.  
Président : Jean-Paul Aeschlimann

### Espoir

En ce début d'automne, il semble bien qu'on s'achemine enfin vers une situation sanitaire moins contraignante. Dans ces circonstances, c'est avec joie que nous envisageons d'organiser à nouveau une rencontre conviviale après deux ans d'abstention. Elle aura lieu le dimanche 24 octobre 2021 entre Maguelone et Lattes et tous nos adhérents recevront encore en temps utile les détails pratiques à cet égard.

Il conviendra cependant que chaque participant soit vacciné en bonne et due forme et porteur du certificat correspondant. La première partie de la réunion se déroulant en extérieur, seul le port du masque sera recommandé. Quant au déjeuner en commun, il est prévu dans le très vaste cellier de Saporta qui permet de respecter très largement toutes les règles de précaution actuellement en vigueur. L'après-midi se poursuivra avec une séance d'information générale et administrative.

## Club suisse de Monaco

17 Bd de Suisse. MC-98000 Monte Carlo.  
T / 06 07 93 79 29 ou +417 95 82 90 99.  
contact@club-suisse-monaco.com  
www.club-suisse-monaco.com



### Le Club suisse de Monaco célèbre la Fête nationale suisse !

Le 1<sup>er</sup> août 2021, le Club suisse de Monaco a célébré la Fête nationale suisse dans un style rouge et blanc absolu sur l'Horizon Deck du *Fairmont* à Monaco. Un délicieux déjeuner a été servi sur une terrasse magnifiquement située offrant aux membres une vue imprenable sur l'océan et la Principauté. Les invités ont eu l'honneur d'entendre deux beaux discours. Corinne Bertani, conseillère nationale et membre de la commission des relations extérieures a souligné l'importance de la communauté suisse à Monaco et la relation entre la Principauté et la Suisse. Dr. Arik Röschke, président du Club suisse de Monaco, a souligné les similitudes entre la Suisse, le Club suisse de Monaco et la Principauté de Monaco dans son ensemble : "*de nombreuses cultures, langues et générations différentes réunies en un seul lieu et en toute tranquillité*". Ce fut une combinaison de divertissement, d'amitiés et de découvertes et l'un des nombreux événements agréables organisés par le Club suisse de Monaco, qui donne un avant-goût d'autres événements qui sont prévus et bientôt partagés sur leur site web ([www.club-suisse-monaco.com](http://www.club-suisse-monaco.com)) !

De gauche à droite :  
Silvia Mischler  
(vice-présidente),  
Corinne Bertani  
(conseillère nationale)  
et Dr. Arik Röschke  
(président).

## Helvetia Vaucluse Gard

144 Pied Mont du Bouquier. 84330 Caromb.  
T / 06 75 44 13 04. helvetiavauclusegard@gmail.com.  
www.helvetia8430.com. Présidente : Daisy Froger-Droz

Renonçant à envahir la guinguette et les berges du lac du Paty un dimanche, c'est le lundi 2 août que nous nous sommes tous réunis pour célébrer notre Fête nationale et par-là même notre assem-

... SUITE MARSEILLE →

... SUITE MARSEILLE



Helvetia Vaucluse Gard

blée générale annuelle.

Une température idéale, une légère brise, un soleil resplendissant, un vaste espace pour nous tous, chacun était ravi de cette sortie champêtre dans un lieu magique, en pleine pinède.

Notre conseil d'administration a été renouvelé avec l'arrivée d'un trésorier et d'un nouveau vice-président. Bienvenue! Grâce à vous, l'association peut poursuivre sa route. Bienvenue également aux nouveaux membres qui nous ont rejoints ce jour-là.

Retrouvons-nous pour une randonnée dans les Alpilles, le 20 octobre prochain, randonnée proposée par un nouveau membre d'Helvetia, ancien professeur de géographie et grand connaisseur de la région. Pour de plus amples informations: [helvetiavauclusegard@gmail.com](mailto:helvetiavauclusegard@gmail.com).

L'automne en Provence, saison magnifique et colorée. La nature nous invite...

D'autres membres du comité ont aussi souhaité en faire de même: Linda Guiraud-Meilland et Daniel Tanner. Nous les remercions tous pour leur engagement. Le nouveau bureau d'ASTER est donc composé de: Daniel Pinol-Moreillon, président. Antoine Vidal, trésorier. Catherine Pinol, secrétaire

Notre souhait est de reprendre au plus vite nos activités dans l'espoir que la situation sanitaire s'améliore. Vos idées et suggestions sont les bienvenues afin d'essayer de répondre au mieux à ce que vous attendez de notre association et afin de renforcer nos liens.

Le comité se réunira prochainement pour vous proposer une rencontre en automne, nous vous en informerons au plus tôt.

LE BUREAU

## Amicale suisse de Toulouse et sa région

4 Rue Camboulives. 81400 Carmaux.  
T / 06 30 15 19 49. [aster31.toulouse@gmail.com](mailto:aster31.toulouse@gmail.com)  
Président: Daniel Pinol - Moreillon



Chers compatriotes et amis,  
Après des mois de restrictions sanitaires, c'est avec joie que nous nous sommes retrouvés le 1<sup>er</sup> août à Sorèze chez Joëlle Pinol-Moreillon pour commémorer ensemble notre Fête nationale. Ce fut l'occasion d'organiser l'assemblée générale annuelle qui a vu l'élection d'un nouveau bureau, la présidente Geneviève Ferré ayant décidé de prendre un repos bien mérité après 14 ans d'implication sans faille au sein de notre association.



[www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)

Pour trouver facilement l'actualité des Suisses de France, rendez-vous sur [www.revuesuisse.org](http://www.revuesuisse.org)



**Rencontre citoyenne des Suisses de 17 & 18 ans du Grand-Est**  
**Le samedi 15 janvier 2022**  
de 14h00 à 17h00



Grande Salle de l'Aubette - Strasbourg

Evènement d'information et d'orientation

# STRASBOURG

## CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

23 Rue Herder. BP 20014. 67083 Strasbourg cedex. T / 03 88 35 00 70. F / 03 88 36 73 54.  
[strasbourg@eda.admin.ch](mailto:strasbourg@eda.admin.ch) - [www.eda.admin.ch/strasbourg](http://www.eda.admin.ch/strasbourg)

## Société suisse des Vosges

240 Rue de la Croisette 54740 Crantenoy.  
[secretariat.societesuisse@orange.fr](mailto:secretariat.societesuisse@orange.fr)

Chers compatriotes,  
C'est avec plaisir que nous venons vers vous pour annoncer une nouvelle qui devrait vous réjouir: la Société suisse des Vosges a décidé d'organiser le repas traditionnel de l'automne. A condition d'être pourvus d'un pass sanitaire pour les personnes vaccinées ou d'un test PCR de moins de 72h pour les personnes non-vaccinées, le restaurant *La Mansarde*, 87 rue de Lorraine à Golbey nous accueillera et servira la choucroute que nous apprécions tous.

Nous ne doutons pas que vous aurez envie de passer un agréable moment, comme d'habitude.

C'est pourquoi, nous vous proposons de noter sur vos tablettes la date du dimanche 28 novembre à 12h.

Cependant, aucun calendrier ne peut être établi à ce jour concernant les autres événements. La situation sanitaire s'est améliorée, certes, mais nous sommes toujours à la merci de changements. Nous sommes attentifs à l'évolution des conditions sanitaires, bien sûr.

En attendant de pouvoir nous revoir, nous vous souhaitons une bonne continuation.

SECRÉTARIAT SOCIÉTÉ SUISSE DES VOSGES.